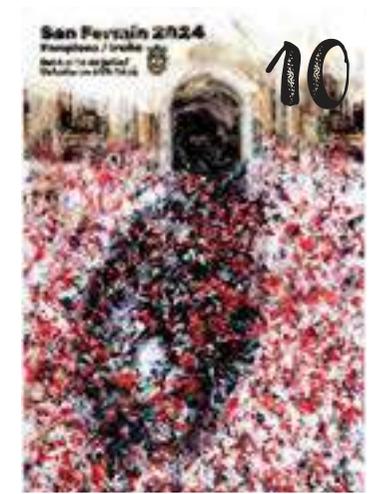


# SAN FERMIN 2024





**cashconverters**  
 Únete al #MovimientoConverters



**EDICIÓN**  
 Gótica Ediciones

**DIRECCIÓN**  
 Gótica Ediciones

**REDACCIÓN**  
 Gótica Ediciones

**FOTOGRAFÍAS**  
 Gótica Ediciones e Íñigo Alzugaray.

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**  
 Iratxe Esparza Pertica (Punto y Seguido)

**IMPRESIÓN**  
 Gráficas Zubillaga

DEPÓSITO LEGAL: NA-954/1988

# ÍNDICE

**2-3** Feria del Toro  
 2024

**4-5** Gran Hotel La  
 Perla, magia e  
 historia durante,  
 antes y después  
 de los sanfermines

**6-7** Las peñas y San  
 Fermín

**8-9** El origen del  
 "Pobre de mí"

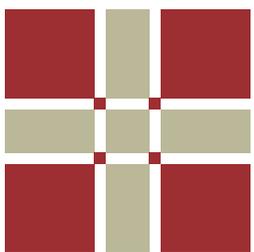
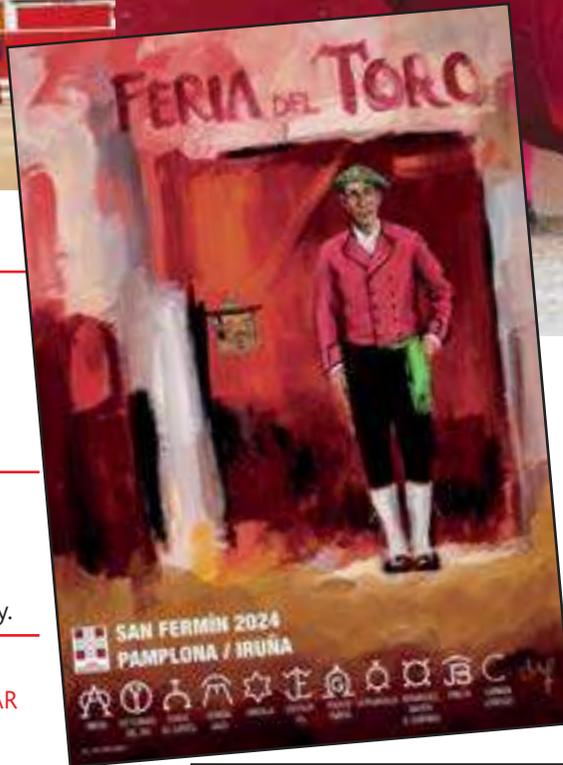
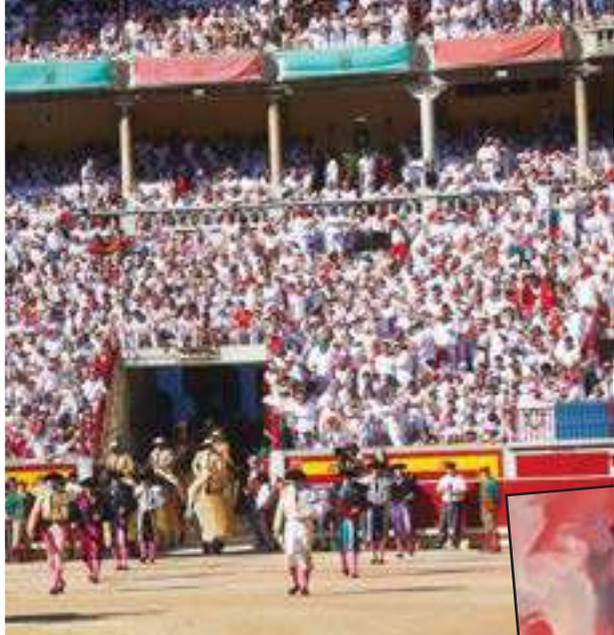
**10-11** Ángel Blanco  
 "Quise elegir un  
 momento que me  
 parece muy  
 bonito"

**12-13** Gurgur,  
 productos  
 navarros de alta  
 calidad

**14** Bar Etxebe, un  
 acierto seguro

**15-28** Programación  
 San Fermín 2024

# FERIA DEL TORO 2024



**CASA MISERICORDIA**  
PAMPLONA

## DÍA 7 DE JULIO

**TOROS DE "LA PALMOSILLA"**  
Diego Urdiales, Fernando Adrián y Borja Jiménez.

## DÍA 8 DE JULIO

**TOROS DE HEREDEROS DE D. JOSÉ CEBADA GAGO**  
Juan Leal, Román e Isaac Fonseca.

## DÍA 9 DE JULIO

**TOROS DE D. VICTORIANO DEL RÍO Y TOROS DE CORTÉS**  
Sebastián Castella, Emilio de Justo y Ginés Marín.

## DÍA 10 DE JULIO

**TOROS DE FUENTE YMBRO**  
Miguel Ángel Perera, Andrés Roca Rey y Tomás Rufo.

## DÍA 11 DE JULIO

**TOROS DE DOMINGO HERNÁNDEZ**  
Alejandro Talavante, Daniel Luque y Juan Ortega.

## DÍA 12 DE JULIO

**TOROS DE JANDILLA**  
Morante de la Puebla, Cayetano y Andrés Roca Rey.

## DÍA 13 DE JULIO

**TOROS DE D. JOSÉ ESCOLAR GIL**  
Rafaelillo, Gomez del Pilar y Juan de Castilla.

## DÍA 14 DE JULIO

**TOROS DE MIURA**  
Antonio Ferrera, Manuel Escribano y Jesus Enrique Colombo.



## DÍA 5 DE JULIO

**NOVILLOS DE LA GANADERÍA DE PINCHA**  
Jarocho, Alejandro Chicharro y Samuel Navalón.

## DÍA 6 DE JULIO

**TOROS DE GANADERÍA DE CARMEN LORENZO**  
Pablo Hermoso de Mendoza, Roberto Armendáriz y Guillermo Hermoso de Mendoza.



**GANADERÍA DE LIDIA**

**FINCA LOS CEREZOS**

**CORELLA (NAVARRA)**

TELÉFONOS: 683 398 440 • 659 570 635

# GRAN HOTEL LA PERLA

## MAGIA E HISTORIA DURANTE, ANTES Y DESPUÉS DE LOS SANFERMINES

En 1881 abrió sus puertas el archiconocido Gran Hotel La Perla de la mano del matrimonio formado por Miguel Erro y Teresa Graz. Lo hacía en forma de fonda, en el número 9 de la Plaza del Castillo para, pocos meses después, trasladarse a su ubicación actual. A día de hoy, la quinta generación de esta familia ya trabaja en el único hotel de 5 estrellas que existe en Pamplona.

Entrar en él es magia, historia, cultura, arte. No es para menos ya que su fundador, cocinero de profesión, servía, nada menos que a Alfonso XII. En 1885, con el Cólera, se prohibió la entrada a las fondas, pero Miguel y Teresa decidieron dejarlo abierto para que aquel que viniera a Pamplona tuviera un sitio en el que dormir. Miguel, se contagió y falleció, dedicando sus últimos meses de vida a servir banquetes a los coléricos. Su esposa, Teresa Graz, se convierte en una mujer empresaria, algo



totalmente novedoso en aquella época. Fue ella quien se plantea cambiar la fonda por hotel y en 1888 pasa a ser el Hotel La Perla. Teresa era buena amiga de Pablo Sarasate, quien cada año en San Fermín actuaba en el Teatro Gayarre y se hospedaba en La Perla. Era habitual que tocara desde el balcón de su habitación y los pamploneses sabían que eso suponía que los sanfermines estaban a punto de comenzar. Un momento que es más de una ocasión se ha recordado desde La Perla. Actualmente, la habitación en la que se alojaba el músico, del que cuentan era muy generoso y le gustaba mucho jugar al mus, aunque siempre perdía, se conserva tal y como estaba entonces.

### HABITACIONES CON HISTORIA

Otra de las habitaciones que se conserva como antaño es la que ocupaba, Ernest Hemingway. Su primer contacto con este emblemático hotel fue en 1923, para cubrir los sanfermines como corresponsal del Toronto Star. Sin embargo, sus posibilidades económicas le impedían hospedarse allí y

los propietarios del hotel le ofrecieron una de las casas de particulares en las que hospedaban a turistas que enviaban desde La Perla. Sobra explicar que Hemingway se enamoró de los sanfermines y con su libro 'Fiesta', les dio una enorme proyección internacional. El Premio Nobel ayudó a Pamplona, pero también la capital navarra le ayudó a él. Regresó en los años 50. También lo describen como muy generoso. Tanto en la habitación que ocupaba Sarasate como en la que lo hacía Hemingway, se puede hospedar cualquier cliente.

### LUJO QUE NO DINERO

Sin duda, hospedarse en el Hotel La Perla, en cualquier época del año y durante las fiestas de San Fermín, mucho más, es un lujo. Y no hablamos sólo de dinero, sino de su ubicación privilegiada, con habitaciones cuyos balcones dan a la Plaza del Castillo o a la Calle Estafeta, de la amabilidad y discreción del personal, del mimo con el que cuidan cada detalle, de una sonrisa, de cercanía, del trato del personal al cliente, de cómo conocen los gustos o aficiones de cada uno de ellos, de lo que se les facilita las cosas. Y es que sus propietarios insisten en que ellos se dedican a gestionar la felicidad de las personas. ¿Puede haber algo más bonito?

Por él han pasado todas las generaciones de Reyes de España, excepto los actuales, estrellas internacionales y nacionales de cine, cantantes, toreros, deportistas de élite, músicos o escritores. Una biblioteca recoge libros de todos estos últimos a los que ha albergado este hotel con una historia impresionante. Joaquín Sabina, por poner un ejemplo, elige este hotel cuando viene a Pamplona. Un lugar lleno de preciados tesoros de valor incalculable, sobre todo por lo sentimental. No todo el mundo puede exhibir un traje de luces de Morante



de La Puebla en la entrada de su hotel. La relevancia de las personas que eligen La Perla para disfrutar de los sanfermines es tal que, nos cuentan, que algunos de ellos se registran con nombre falso. El primero en hacerlo fue Don Juan de Borbón.

### LA BELLEZA DEL ENCIERRO

El encierro es una de las cosas que maravilla al que viene de fuera y no lo ha visto nunca. Y pocos sitios hay en Pamplona desde donde se pueda percibir, ese ruido y esa belleza de un espectáculo que juega con la muerte, que desde el Hotel La Perla. Tampoco se queda atrás ver bailar a los gigantes en la Plaza del Castillo o simplemente respirar muy de cerca ese ambiente sanferminero tan especial y difícil de describir pero que hay que experimentar, al menos, una vez en la vida.

Y no, no se equivoquen, no hace falta tener muchos ceros en la cuenta del banco para disfrutar de este hotel cargado de magia e historia, que podría describirse incluso como un museo por lo que atesora y los secretos y anécdotas que guardan sus paredes. Si usted lo desea puede disfrutar simplemente de un desayuno o regalarlo a alguien tan especial como el Gran Hotel La Perla y sus propietarios. No se extrañen si durante estos sanfermines, en algunos de sus balcones les parece ver a algún famoso. Seguramente sea él o ella.

Plaza del Castillo, 1 · 31001 Pamplona

Teléfono: 948 22 30 00

[www.granhotellaperla.com](http://www.granhotellaperla.com)



# LAS PEÑAS y SAN FERMÍN



Si eres de Pamplona, no hace falta que te expliquemos qué es una peña. Si no eres de aquí, posiblemente tengan que explicártelo y a ello nos disponemos desde estas líneas.

Las mismas tienen su origen en cuadrillas de amigos que se reunían y que tenían como uno de sus nexos de unión su pasión por los sanfermines. Las primeras peñas se fundaron a mediados del siglo XIX, las cuadrillas de entonces se juntaban para acudir a la plaza de toros y disfrutar las fiestas. En aquella época Pamplona no era más que lo que ahora conocemos por el Casco Viejo, una ciudad que apenas ofrecía opciones de ocio. Aquellas primeras peñas se paseaban por las calles portando sencillas pancartas con dibujos, letrillas y saludos a los pocos forasteros que acudía a la fiesta, con nombres como El Trueno, La ochena, La cuatrena o El llavín. Con ellos, algún dulzainero, txistulari o guitarrista, hacía el papel de las actuales charangas, que llenan las calles de canciones con un ritmo especial alegre y pegadizo. Música que comenzó a sonar a partir de los años treinta de la mano del compositor Manuel Turrillas, ideada especialmente para los Sanfermines.

Entre los años 1950–1970, las relaciones entre las distintas peñas fueron muy fluidas y de gran colaboración entre ellas para la preparación de los distintos festejos de las fiestas de San Fermín. La constitución “formal” de la Comisión de Peñas, en 1959, supuso un hito para la organización en común de las inquietudes de las peñas.

## 16 PEÑAS

Actualmente son un total de 16 peñas que se han ido fundando a lo largo del siglo XX. Empezando por **La Única**, que se creó en 1903, le siguen **Muthiko Alaiak** en 1931, **El Bullicio Pamplonés** (1932), **La Jarana** (1940), **Oberena** (1941), **Aldapa** (1947), **Anaitasuna** (1949), **Los del Bronce** (1950), **Irrintzi** (1951), **Alegría de Iruña** (1953), **Armonía Txantreana** (1956), **El Txarko** (1975), **Donibane** (1977), **La Rotxa** (1978), **7 de julio San Fermín** (1979) y **San Jorge** (1980).

A día de hoy, las peñas son un elemento imprescindible en las fiestas de San Fermín. Cada una tiene su sede, todas ellas en el Casco Viejo y principalmente en la mítica Calle Jarauta. Del 6 al 14 de julio permanecen abiertas al público y



en ellas se puede disfrutar de música y consumir bebidas a un precio más asequible que el de los bares. Por regla general, son los propios socios quienes cubren los turnos para atender la barra.

Tienen especial protagonismo en la zona de sol de la plaza de toros, donde cada una tiene su ubicación. Sobre las cinco de la tarde, cada peña, encabezada por su pancarta y acompañada de su txaranga, sale desde su



sede para llegar a la plaza de toros. Allí ponen el ambiente especial que caracteriza a La Monumental de Pamplona con su música y sus cánticos. Al terminar la corrida, de manera establecida previamente saltan al ruedo para salir bien por el callejón de la plaza o bien por el patio de caballos y recorrer cada día diferentes calles del casco viejo

hasta llegar de nuevo a su sede. La salida de la plaza de toros de todas las peñas es un espectáculo que pocos se quieren perder. También están presentes por la noche y du-

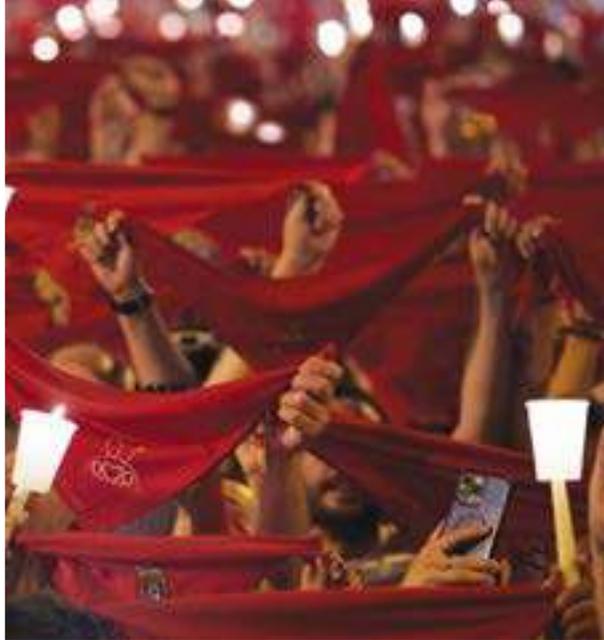
rante el día, en las calles de Pamplona, tocando canciones de ayer y de hoy e invitando a bailar y contagiarse de buen rollo a todo el que se las cruza. Son, sin duda, un elemento indispensable de las fiestas de nuestra ciudad. El resto del año, sus socios pueden hacer uso de ellas siempre que lo deseen.

**urgon**  
suministros eléctricos

Desde **Suministros Eléctricos Urgón** os deseamos **Felices Fiestas**

Polígono Industrial Cordovilla  
31191 Cordovilla (Navarra)  
Tfno.: 948 233 850  
[www.urgon.es](http://www.urgon.es)

# EL ORIGEN DEL 'POBRE DE MÍ'



Al igual que ocurre a las 12 en punto de cada 6 de julio, el 14, cuando llega la media noche, las puertas del balcón principal del Ayuntamiento de Pamplona se abren. La multitud, ilumina la plaza consistorial con velas entonando en tradicional 'Pobre de mí'. En ese momento, el alcalde de la ciudad anuncia que da por concluidas las fiestas de San Fermín. Es hora de quitarse el pañuelo del cuello entre el cansancio por los días de fiesta que los pamploneses llevan encima y la nostalgia que supone saber que habrá que esperar casi un año para volver a vivir de nuevo una de las mejores fiestas del mundo. Atrás quedan 204 horas de bullicio ininterrumpido, de risas, de bailes, de horarios des-

controlados, de vermús, de encierros, de toros, de comidas, de resacas, de fuegos artificiales, de gigantes, de barracas, de reencuentros con aquellos que vuelven a casa por San Fermín, de acoger al de fuera y de fotos y anécdotas para el recuerdo.

## Pero, ¿cuál es el origen de ésta conocida canción que acompaña a la tradición?

Para conocer el origen del 'Pobre de Mí' hay que remontarse a los primeros años del siglo pasado. Hay diversas teorías, una de ellas afirma que en los años 20 el pintor Julián Valencia y sus amigos iban apareciendo por la calle con velas encendidas haciendo una especie de procesión. Entonaban el

"pobre de mí, pobre de mí, que se han pasado las fiestas sin divertir", un cántico que evolucionó hasta convertirse en el actual "¡Pobre de mí, pobre de mí, que se han acabado las fiestas de San Fermín!".

El 'Pobre de Mí' se celebra de manera oficial desde el 14 de julio de 1968, cuando el Ayuntamiento de Pamplona organizó una concentración de las peñas en la plaza Consistorial para despedir las fiestas. En el programa se decía textualmente: "21.30 horas. Las peñas de mozos se concentrarán en proximidades de la Plaza de Toros, y, por la calle Estafeta, con sus músicas y



pancartas se dirigirán hasta la plaza Consistorial, actuando en dicho punto y dando el cerrojo a las Fiestas de San Fermín. La Comisión de Fomento (que organizaba las fiestas) en la casa Municipal recibirá a una representación de las peñas, despidiéndolas hasta el próximo año".

A partir de 1980 la hora del 'Pobre de mí' pasó a ser las 12 de la noche. Y desde entonces se mantiene esta tradición con tintes nostálgicos que los pamploneses tratan de sobrellevar, algunos sin poder contener las lágrimas, pensando que... ¡Ya falta menos!

## IMPRENTA ZUBILLAGA

**Tel. 948 31 60 09**

[www.imprentazubillaga.com](http://www.imprentazubillaga.com)

**Pol. Talluntxe II, Calle G, nº 4 - 31110 Noain (Navarra)**



**HORARIO:**  
de 7-15 y de 18-20 h.

- Libros, Revistas
- Folletos, Trípticos
- Flyers, dípticos
- Etiquetas adhesivas
- Carteles, ploter
- Facturas, cartas
- Albaranes, Tarjetas
- Carpetas, Calendarios
- Invitaciones Boda
- Impresión Digital



**J. FERNANDEZ BOSCO S.L.**



**Carnicería Bosco**



**San Juan Bosco, 9**  
31007 Pamplona · T. 948 271 558

**Carnicería Fernandez**



**Pasaje Zakatín**  
Mercado de Santo Domingo  
31001 Pamplona · T. 948 224 962

**Carnicería Bosco II**



**Monasterio de Irache, 27**  
31011 Pamplona · T. 948 275 552

# ÁNGEL BLANCO

“Quise elegir un momento que me parece muy bonito”

‘Gaiteros’, obra de Ángel Blanco Egoskozabal, es el cartel elegido por votación popular para anunciar las fiestas de San Fermín 2024. Resultó vencedor con un 33% de los votos totales. Su obra representa el impresionante momento posterior al lanzamiento del ‘Txupinazo’, que cada 6 de julio de vive en la Plaza Consistorial, cuando los gaiteros, rodeados de miles de personas interpretan el ‘Ánimo pues’.

Nacido en San Sebastián pero afincado en Rentería, su presencia es constante en los concursos de carteles. Graduado en Artes Aplicadas en la especialidad de Dibujo Publicitario por la Escola d'Art i Superior de Disseny de Castelló (1990), trabaja como diseñador gráfico y creativo. Su amplio currículum le ha llevado a ganar los concursos de carteles de la Virgen Blanca 2019 en



Vitoria, de la Aste Nagusia de San Sebastián en 2018, de la Euskal Jaiak 2007 y 2020 también de San Sebastián o de los Sanmarciales de Irún durante varios años.

## UN REFERENTE

Y es que asegura que: “Para mí, el cartel de San Fermín, desde que estudiaba, ha sido una referencia. Desde que empecé a estudiar Diseño Gráfico, me he presentado casi todos los años. A nivel de concursos de carteles es uno de los que más repercusión tiene”. En cuanto a qué quiere representar con el este cartel, relata: “Es un cartel que le tiene que gustar a la gente de Iruña y el momento de la salida de los gaiteros me parece muy bonito y que la gente de Iruña lo siente como muy propio. Quise buscar las dos cosas; el atractivo estético del momento y a la vez muy representativo de estas fiestas”. Ya añade: “A la hora de hacer un cartel no quieres repetir mensajes o conceptos que igual están ya un poco machacados. Buscaba algo novedoso, que fuese identificativo. Nunca había visto este tema reflejado y por eso opté por reflejar este momento”.

En cuanto a si se veía con opciones ganar, Ángel confiesa que: “Cuando te presentas, siempre tienes la ilusión de ganar. Lo ves un poco más cerca cuando estás entre los diez finalistas. Pero creo que todo el que se presenta, en el fondo de su corazón piensa que va a ganar. Cuando estás entre los finalistas empiezas a acumular nervios. Es inevitable estar pendiente de lo que piensa la gente de tu cartel. Son un par de semanas en las que se combinan ilusión y nervios. Los primeros días estaba pendiente de las votaciones, pero luego ya no”.

## GANADOR EN 2009

No esconde que para él, haber ganado: “Es muy importante para mí. Antes este concurso era una referencia para mí y, hoy en día, lo sigue siendo. Ya gané en 2009 y tenía el recuerdo de toda la repercusión que tiene mediáticamente, como lo vive la gente, que aquí se siente muy partícipe, no es un accesorio para ellos. Es un acto previo a la fiesta. Parece que está gustando y me siento orgulloso”. Y es que es un cartel que traspasa fronteras ya que son muchas las personas de fuera que se llevan como recuerdo de su visita a Pamplona algo relacionado con el cartel.

El cartel con el que ganó en 2009, era una visión de Txupinazo el guipuzcoano explica: “Es una visión más general de la plaza, aunque el motivo



central sí que era la fachada del Ayuntamiento y el momento de tirar el Txupinazo”.

Con respecto a la técnica que ha empleado para el cartel de este año: “Tiene un poco de todo; collage, se escanea, se pinta por encima... Es un proceso muy largo. El acabado final es muy artesanal y el 95% es artesanal. Suelo tardar sobre todo en dar con la idea. Antes de ponerme manos a la obra lo tengo que tener claro en la cabeza”. Pese a ser guipuzcoano, tiene raíces navarras y como no podía ser de otra manera, ha estado muchas veces en Pamplona por San Fermín.



MEJOR IDIAZABAL  
2019

GURGUR

CHORIZO  
TORO

MEJOR QUESO DEL MUNDO

PRODUCTOS GURGUR NAVARROS

TORTAS TXANTXUGORRI

GURGUR

# GURGUR PRODUCTOS NAVARROS DE ALTA CALIDAD

Situada en la Calle Estafeta número 21, en pleno recorrido del encierro, Gurgur abrió sus puertas en 2012. Su propietario, Natxo Ainzua, nos cuenta que: "La idea primera es vender Caramelos El Caserío de Tafalla. Pero me doy cuenta que en el centro de Pamplona y en Pamplona en general, falta promocionar el producto Navarro. Un producto de calidad que es poco conocido en el exterior. Elijo la calle Estafeta, una calle conocida aquí y de la más conocida fuera de nuestras fronteras".

## TODO TIPO DE PRODUCTOS

La tienda abarrotada de una gran variedad de productos de mucha calidad y es que como nos comenta su propietario: "Tenemos muchos productos de calidad, en Navarra tenemos diversidad climática, la zona norte y la zona Ribera, eso hace que tengamos gran cantidad de productos". Y precisamente por esa gran variedad, le resulta complicado quedarse sólo con uno de los innumerables productos que podemos encontrar en Gurgur: "No destacaría ninguno porque hay muy



buenos, espárragos, txistorra, alcachofas, pimientos del piquillo, menestra, dulces, queso, patxarán, vinos...".

A lo largo de todo el año su tienda recibe visitas de cientos de turistas que no pueden resistirse a volver a casa con algún producto navarro. Obviamente, durante las fiestas de San Fermín, cuando la llegada de turistas es muchísimo más elevada y Pamplona se convierte en capital del mundo, las visitas a Gurgur se multiplican. En cuanto a qué prefieren llevarse los turistas: "Los turistas se llevan todo tipo de productos. Se sorprenden de la gran cantidad de productos ricos que tenemos en nuestra tierra", explica Natxo.

## CADA CLIENTE ES ESPECIAL

A lo largo de estos doce años han pasado por este emblemático establecimiento muchos personajes famosos, pero con la discreción que le caracteriza, Natxo prefiere no dar nombres ya

que además considera que, famosos o no, todos y cada uno de los clientes que pasan por su tienda son especiales. Y añade: "Mandamos productos de la tienda a cualquier lugar del estado y de Europa, nos suelen pedir productos personas que nos han comprado en la tienda y personas que quieren hacer detalles y regalos, los envíos gracias a las empresas de transporte actuales son muy rápidos".

Obviamente tampoco faltan las anécdotas y la muestra de que los productos de Gurgur llegan a muchos sitios es que: "Un amigo de Zaragoza fue el día de Navidad a casa de su tío y los turrónes eran de Gurgur, me hizo mucha ilusión". También recuerda con especial cariño la campaña solidaria que hizo Chocolates Nakoia para recaudar fondos



para la investigación de la Esclerosis Múltiple, de la mano de Juan Arconada. Natxo vendió en su tienda una cantidad importante de estas tabletas de chocolate solidarias, aportando su granito de arena.

La gastronomía es una parte importante durante las fiestas de San

Fermín y muchos de los que prueban algunos de nuestros productos más típicos, como la txistorra o los espárragos quedan prendados de ellos. No tienen más que acercarse a la calle Estafeta, entrar en Gurgur y hacer acopio de los productos que les hayan conquistado y otros muchos que les sorprenderán antes de volver a casa.



# GURGUR

Estafeta, 21 - Pamplona/Iruña • Tfno. 948 207 992  
www.gurgurestafeta.com

Delicias de la Estafeta



# BAR ETXEBE, UN ACIERTO SEGURO

Si hay un bar emblemático en el barrio pamplo-nés de San Juan, ese es el Etxebe. Situado en la calle Martín Azpilicueta, la familia Etxeberría abrió sus puertas hace décadas. Fermín lo regentó, corredor de encierros y amante de los sanfermines, lo regentó durante muchísimos años. Su huella, con fotos suyas corriendo encierros, cabezas de toros, figuras de la comparsa de gigantes y cabezudos y de San Fermín, o un reloj que marca los días que restan para el ansiado 6 de julio, siguen presentes en el bar, haciéndolo especial.

Desde hace poco más de un año, Alejandro Rojas, que llevaba cerca 18 como camarero, regenta el local. Santi, otro veterano, trabaja con él en la barra y cuatro personas se ocupan de la cocina. Y es que el trajín de pintxos, raciones o fritos, no cesan en todo el día, algo que se incrementa los fines de semana y más todavía durante las fiestas de San Fermín. En estos días especiales, es el lugar idóneo para un desayuno, un almuerzo, un vermouth o una cena.

Alejandro nos cuenta que desde que está al frente de este bar de barrio pero con mucha historia: "Le



he querido dar un aire más familiar, que la gente se sienta aquí como en casa, que vengan sin prisas y que pasen un rato agradable". Reconoce que una cosa es ser trabajador y otra propietario, pero está feliz de haber tomado la decisión de ponerse el frente del negocio. En este establecimiento se sigue sirviendo comida tradicional, la de toda la vida, aunque apunta: "Hemos mejorado el sabor de la comida, poniéndole un poco más de intensidad. Pero sobre todo, lo que hemos mejorado ha sido el trato con las personas, la cercanía, el preguntar al cliente cómo está y no limitarte a servirle. Para mí lo importante es que la gente esté a gusto. Uno se ríe con la gente, habla... Eso es muy importante".

Sea San Fermín o no, no hay excusa para pasar por el bar Etxebe, disfrutar de un vermouth, una comida o una cena pero, sobre todo de un trato cercano y familiar.

C/ Martín de Azpilicueta 5 · 31011 PAMPLONA · Teléfono: 948 25 10 72 - [www.baretxebe.es](http://www.baretxebe.es)

# PROGRAMACIÓN SAN FERMÍN 2024

## SÁBADO, 6 DE JULIO EL CHUPINAZO

12:00 **CHUPINAZO.** Casa Consistorial. Retransmitido por pantallas gigantes en la Plaza del Castillo, Paseo de Sarasate, Parque de Antoniutti y Plaza de los Fueros.

**MÚSICA EN LA CALLE.** Salidas desde Plaza Consistorial, Antoniutti y Paseo de Sarasate.

## 13:30 FESTIVAL FOLCLÓRICO.

Plaza de los Fueros. Grupos: Ortazar, Oberena, Muthiko Alaiak, Txori Zuri, Amaiur. Ardantzeta, Basakaitz, Dantxaldi, Duguna, Eluntze, Harizti, Iruña Taldea, Larratz, Mikelats, Paloteado de Cortes.

17:00 **GIGANTES Y CABEZUDOS.** Salida Nueva Estación Autobuses.

17:30 **BIRJOLASTU JUEGORE-JUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 20:30

18:00 **RONDA DE JOTAS.** Escuela de jotas Manuel Turrillas. Avenida Roncesvalles (Monumento al Encierro).

**¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 21:00

**¡No ronques más!**  
Lleva el descanso a otro nivel con la cama inteligente

- Reduce el ronquido
- Mejora el sistema respiratorio
- Reduce el dolor de espalda
- Evita el reflujo ácido
- Mejora la circulación sanguínea
- Reduce la hinchazón de piernas

**GORRICO**  
SISTEMAS DE DESCANSO

Sancho el Fuerte, 32 Tfn. 948 17 10 24 | Yanguas y Miranda, 19 Tfn. 948 24 79 63 | Avda. Villava, 2 Tfn. 94812 46 63 | Pol. Ind. Mutilva CIA Nave 17 Tfn. 948 29 09 52

[www.gorricho.com](http://www.gorricho.com)

**18:30 CORRIDA DE REJONES.**

Plaza de Toros.

**19:00 CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. Los Lazcoz. Pablo Cotton. Sonido Tupinamba.

**20:00 VÍSPERAS SOLEMNES DE SAN FERMÍN.** Capilla de San Fermín (Iglesia de San Lorenzo). Vísperas cantadas por la Capilla de Música de la Catedral y la Orquesta Sinfónica de Navarra. Dirige el Maestro de Capilla de la Catedral, Ricardo Zoco.

**TÍTERES.** Plaza de la Libertad. *Amets Pirata*. Bihar Taldea (eusquera).

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Orquesta Yatagan. Hasta las 22:00

**20:30 MÚSICA EN LA CALLE.** *Muévete, ven y baila*. Avenida Roncesvalles (Monumento al Encierro).

**21:00 BAILABLES.** Plaza del Castillo. Gaita y txistu.

**PASACALLES.** Avenida Carlos III. *Disco Funk*. Compañía: K de Calle.

**MÚSICA.** Antoniutti. Hasta las 23:00

**21:45 TORO DE FUEGO.** Cuesta de Santo Domingo, Plaza Consistorial, calle Nueva.

**23:00 FUEGOS ARTIFICIALES DE AUTOR.** XXIII Concurso Internacional. Ciudadela.

**23:30 SOUND FERMÍN.** Plaza de los Fueros. Fiesta Europa FM. Javi Sánchez. Hasta las 1:45

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Orquesta Yatagan. Hasta la 1:30

**VERBENA.** Antoniutti. Orquesta Estrella del Norte. Hasta las 03:00

**23:45 CONCIERTO.** Plaza del Castillo. Izaro.

**24:00 MÚSICA EN LA CALLE.** Salida desde Plaza Consistorial.

**DOMINGO, 7 DE JULIO**

**¡SAN FERMÍN!**

**6:45 DIANAS.** La Pamplonesa y grupos de Gaiteros.

**7:00 FERIA DE GANADO**

**EQUINO.** Polígono Agustinos. Hasta las 15:00

**8:00 PRIMER ENCIERRO.** Seis toros de La Pamosilla.

**9:30 GIGANTES Y CABEZUDOS.** Salida Palacio de Ezpeleta.

**10:00 PROCESIÓN Y MISA DE SAN FERMÍN.** La Corporación, en Cuerpo de Ciudad, recoge al Cabildo en la catedral y se dirigen a la Capilla de San Fermín. Misa solemne en honor del Santo, presidida por el Arzobispo de Pamplona y el Cabildo Catedralicio, con la Capilla de Música de la Catedral, el Orfeón Pamplonés y OSN. Dirige el Maestro de Capilla de la Catedral, Ricardo Zoco.

**11:00 KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 13:30

**11:30 ¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 14:00

**BIRJOLASTU JEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 14:00

**12:00 MÚSICA EN LA CALLE.** Salidas desde San Nicolás, Descalzos y Frontón Labrit.

**17:30 DESFILE DE CABALLEROS, MULILLAS Y BANDA DE MÚSICA** desde Plaza Consistorial hasta Plaza de Toros.

**BIRJOLASTU JEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 20:30

**18:00 ¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 21:00

**KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 20:30

**18:30 PRIMERA CORRIDA DE LA FERIA DEL TORO.** Plaza de Toros.

**19:00 DANZAS.** Paseo de Sarasate. Larratz Dantzari Taldea.

**MÚSICA EN LA CALLE.** Txaranga Jarauta 69. Salida desde Plaza Consistorial.

**ZONA JOVEN.** Plaza de los Fueros. Animaciones, juegos, talleres y actuaciones musicales (a partir de 12 años). Hasta las 22:30

**20:00 CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. Borla.

**TÍTERES.** Plaza de la Libertad. *Los Toros del Encierro*. Maese Villarejo (castellano).

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Orquesta Azabache. Hasta las 22:00

**21:00 BAILABLES.** Plaza del Castillo. Gaita y txistu.

**PASACALLES.** Avenida de Carlos III. *Marionetas Playmobil*. Compañía: Hipocampus.

**CONCIERTO JOVEN.** Plaza de los Fueros. Sangalo DJ (Fiesta Hit). Hasta las 22:30

**MÚSICA.** Antoniutti.. Hasta las 23:00

**21:45 TORO DE FUEGO.** Cuesta de Santo Domingo, Plaza Consistorial, calle Nueva.

**23:00 FUEGOS ARTIFICIALES DE AUTOR.** XXIII Concurso Internacional. Ciudadela.



**23:30 SOUND FERMÍN.** Plaza de los Fueros. Fiesta Loca Urban. Hasta las 1:45

**CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. Claire Martin Quartet

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Orquesta Azabache. Hasta la 1:30

**VERBENA.** Antoniutti. Orquesta Tucan Brass. Hasta las 03:00

**ambitoestudio**  
barne-diseinu proiektuak  
proyectos de interiorismo

Expertos en planificación de espacios.  
Decoración e instalación

c/ San Alberto Magno, 5 • 31011 Pamplona-Iruña  
Tfno. 948 25 15 82 • E-mail: ambitoestudio@gmail.com  
www.ambitoestudio.com

**Planycop** Tu tienda de fotocopias desde 1973  
Fotocopias, Diseño gráfico, imprenta digital e impresiones en gran formato

San Alberto Magno, 6  
948 25 40 91  
planycop@yahoo.es 641 140 830

**Venta Agrícola s.l.** "De Aquí"

**Felices Fiestas!!**

"Si el encierro quieres correr, mucha fruta y verdura tendrás que comer"

c/ Esquíroz, 22 bajo · c/ Martín Azpilicueta 22, bajo - Pamplona



**23:45 CONCIERTO.** Plaza del Castillo. Chill Mafia / Rotten XIII.

**24:00 MÚSICA EN LA CALLE.** Txaranga Galtzagorri. Salida desde Plaza de San Nicolás.

**LUNES, 8 DE JULIO**

**6:45 DIANAS.** La Pamplonesa y grupos de Gaiteros.

**MÚSICA DE BANDA.** Plaza de Toros.

**8:00 SEGUNDO ENCIERRO.** Seis toros de HROS. de D. José Cebada Gago.

**9:30 GIGANTES Y CABEZUDOS.** Salida Palacio de Ezpeleta.

**11:00 RONDA JOTERA.** Escuela Navarra de Jotas. Desde Avenida Carlos III.

**KIROLARI SPORT KIDS.** Parque

Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 13:30

**11:30 ACTIVIDAD INFANTIL.** Plaza Santa María la Real. En el descanso de la comparsa de gigantes.

**¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 14:00

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraína). Espacio de juego infantil. Hasta las 14:00

**ruta literaria.** *Sanfermines en la literatura: un paseo entre letras.* Rincón del Caballo Blanco. Inscripción previa. (Castellano).

**12:00 MÚSICA EN LA CALLE.** Salidas desde San Gregorio, Frontón Labrit, Descalzos y Plaza Consistorial.

**SUENA A JOTA.** Paseo de Sara-

sate. Alegría Ribera.

**DEPORTE RURAL.** Plaza de los Fueros. Campeonatos y exhibiciones.

**12:30 RONDA JOTERA.** Conjunto Gracia Navarra. Salida desde Avenida Roncesvalles (Monumento al Encierro).

**13:00 BANDAS DE MÚSICA.** Plaza de la Cruz. Harmonie Bayonnaise (Bayona, Francia).

**17:30 DESFILE DE CABALLEROS, MULILLAS Y BANDA DE MÚSICA** desde Plaza Consistorial hasta Plaza de Toros.

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraína). Espacio de juego infantil. Hasta las 20:30

**18:00 ¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 21:00

**KIROLARI SPORT KIDS.** Parque

Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 20:30  
**18:30 SEGUNDA CORRIDA DE LA FERIA DEL TORO.** Plaza de Toros.

**ruta literaria.** *Sanfermines en la literatura: un paseo entre letras.* Rincón del Caballo Blanco. Inscripción previa. (Castellano).

**19:00 BERTSOLARIS.** Paseo de Sarasate. Aroa Arrizubieta, Julio Soto, Maialen Lujanbio y Xabat Illarregi. Presentador: Ander Aranburu.

**ZONA JOVEN.** Plaza de los Fueros. Animaciones, juegos, talleres y actuaciones musicales (a partir de 12 años). Hasta las 22:30

**20:00 CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. The Titanians.

**TÍTERES.** Plaza de la Libertad. *Gorgorito en la Tumba del Faraón Tutankamón.* Maese Villarejo (Castellano).

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Orquesta Impacto. Hasta las 22:00

**21:00 BAILABLES.** Plaza del



Castillo. Gaita y txistu.

**PASACALLES.** Avenida Carlos III. *Arboles.* Compañía: K de Calle.

**CONCIERTO JOVEN.** Plaza de los Fueros. DJ Mikel Sevillano. Hasta las 22:30

**MÚSICA.** Antoniutti.. Hasta las 23:00

**21:45 TORO DE FUEGO.** Cuesta de Santo Domingo, Plaza Consistorial, calle Nueva.

**23:00 FUEGOS ARTIFICIALES DE AUTOR.** XXIII Concurso Internacional. Ciudadela.

**23:30 SOUND FERMÍN.** Plaza de los Fueros. Zucla Celeste y Alonso Mare. Hasta las 1:45.

**CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. BIM (Benin International Musical).

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Orquesta Impacto. Hasta la 1:30

**VERBENA.** Antoniutti. Orquesta Meteoro. Hasta las 03:00

**23:45 CONCIERTO.** Plaza del Castillo. ZETAK.

**MARTES, 9 DE JULIO**  
**DÍA DE LA JOTA**

**6:45 DIANAS.** La Pamplonesa y grupos de Gaiteros.

**MÚSICA DE BANDA.** Plaza de Toros.

**8:00 TERCER ENCIERRO.** Seis toros de Victoriano del Río y Cortés.

**9:30 GIGANTES Y CABEZUDOS.** Salida nueva Estación de Autobuses.

**11:00 KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 13:30

**B travel**  
Tu agencia de viajes del barrio  
c/ M. Azpilueeta, 7 | 31011 PAMPLONA | Tel.: 948 19 70 99

San Alberto Magno, 3  
PAMPLONA  
T. 948 17 56 88

**Gadifer**  
Joyeros

ESPECIALISTAS EN ALIANZAS DE ORO Y PLATA Desde **75€**

También cambiamos la pila o la correa a tu reloj

**ACTIVIDAD INFANTIL.** Calle Aralar (Colegio PP Escolapios). En el descanso de la comparsa de gigantes.

**11:30 ¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 14:00

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 14:00

**RUTA LITERARIA.** *Sanfermines en la literatura: un paseo entre letras.* Rincón del Caballo Blanco. Inscripción previa. (Castellano y euskera).

**12:00 MÚSICA EN LA CALLE.** Banda Popular Maestro Bravo. Salida desde Plaza Consistorial.

**DEPORTE RURAL.** Plaza de los Fueros. Campeonatos y exhibiciones.

**65° ALARDE DE TXISTULARIS.** Paseo de Sarasate. Euskal Herriko Txistulari Elkarte Nafarroa.

**13:00 BANDAS DE MÚSICA.** Plaza de la Cruz. Banda municipal de música de Zizur Mayor.

**17:30 DESFILE DE CABALLEROS, MULILLAS Y BANDA DE MÚSICA** desde Plaza Consistorial hasta Plaza de Toros.

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 20:30

**18:00 ¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 21:00

**KIROLARI SPORTKIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 20:30

**MÚSICA EN LA CALLE.** Txaranga Galtzagorri. Salida desde calle Estafeta.

**18:30 TERCERA CORRIDA DE LA FERIA DEL TORO.** Plaza de Toros.

**RONDA JOTERA.** Plaza Consistorial. Asociación Navarjota.

**RUTA LITERARIA.** *Sanfermines en la literatura: un paseo entre letras.* Rincón del Caballo Blanco. Inscripción previa. (Castellano).

**19:00 Suena a Jota.** Paseo de Sarasate. AMUDISNA. Hasta las 20:00

**MÚSICA EN LA CALLE.** Gaiteros Zarrabete. Salida desde calle San Saturnino.

**ZONA JOVEN.** Plaza de los Fueros. Animaciones, juegos, talleres y actuaciones musicales (a partir de 12 años). Hasta las 22:30

**20:00 CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. Colectivo Ostatua.

**TÍTERES.** Plaza de la Libertad. *Los Tres Cerditos y el Lobo Feroz.* Maese Villarejo (castellano).

**CONCIERTO JOVEN.** Plaza de los Fueros. Erel y Kuñi / DJ María López. Hasta las 22:30

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Orquesta Edelweis. Hasta las 22:00

**21:00 BAILABLES.** Plaza del Castillo. Gaita y txistu.

**PASACALLES.** Avenida Carlos III. *Trasto Cars.* Compañía: Xip Xap.

**MÚSICA.** Antoniutti.. Hasta las 23:00

**21:45 TORO DE FUEGO.** Cuesta de Santo Domingo, Plaza Consistorial, calle Nueva.

**23:00 FUEGOS ARTIFICIALES DE AUTOR.** XXIII Concurso Internacional. Ciudadela.

**23:30 Sound Fermín.** Plaza de los Fueros. Julia Centeno. Hasta las 1:45

**CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. Champion Fulton Trio.

**Verbena.** Plaza de la Cruz. Orquesta Edelweis. Hasta las 1:30

**VERBENA.** Antoniutti. Orquesta Puro Relajo. Hasta las 03:00

**23:45 CONCIERTO.** Plaza del Castillo. Gorka Urbizu / Melenas.

**24:00 MÚSICA EN LA CALLE.** Txaranga Jarauta 69. Salida desde Plaza Consistorial.

### MIÉRCOLES, 10 DE JULIO DÍA INFANTIL

**6:45 DIANAS.** La Pamplonesa y grupos de Gaiteros.

**MÚSICA DE BANDA.** Plaza de Toros.

**8:00 CUARTO ENCIERRO.** Seis toros de Fuente Ymbro.

**9:30 GIGANTES Y CABEZUDOS.** Salida nueva Estación de Autobuses

**11:00 OFRENDA INFANTIL** a San Fermín. Rincón de la Aduana.

**MÚSICA EN LA CALLE.** Txistularis Conservatorio Pablo Sarasate Egunsenti. Salida desde Plaza Consistorial.

**KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 13:30

**11:30 ACTIVIDAD INFANTIL.** Calle Mayor. En el descanso de la comparsa de gigantes.

**¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 14:00

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 14:00

**RUTA LITERARIA.** *Sanfermines en la literatura: un paseo entre letras.* Rincón del Caballo Blanco. Inscripción previa. (Castellano).

**12:00 SUENA A JOTA.** Paseo de Sarasate. Escuela de Jotas de Carcastillo.

**MÚSICA EN LA CALLE.** Txarangas desde Avenida Carlos III y antigua Estación de Autobuses. Txistularis Escuela Joaquin Maya, salida desde calle Mayor. Bandas de Gaiteros, desde Jarauta, San Francisco y calle San Lorenzo.



**DEPORTE RURAL.** Plaza de los Fueros. Campeonatos y exhibiciones.

**12:30 FESTIVAL INFANTIL DE DANZA.** Plaza del Castillo. Amaiur, Ardantzeta, Lakarri, Mu-

thiko, Oberena, Larraiza, Virgen del Puy San Andrés y Otsagabia.  
**13:00 BANDAS DE MÚSICA.** Plaza de la Cruz. Banda de Música de Olite.

**13:30 CONCENTRACIÓN DE GAITEROS.** Plaza Consistorial.  
**17:30 DESFILE DE CABALLEROS, MULILLAS Y BANDA DE MÚSICA** desde Plaza Consistorial hasta Plaza de Toros.

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 20:30

**18:00 ¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 21:00

**KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 20:30

**18:30 CUARTA CORRIDA DE LA FERIA DEL TORO.** Plaza de Toros.

**RUTA LITERARIA.** *Sanfermines en la literatura: un paseo entre letras.* Rincón del Caballo Blanco. Inscripción previa. (Castellano).



19:00 **DANZAS.** Paseo de Sarasate. Eluntze Dantza Taldea. Hasta las 20:00 .

**ZONA JOVEN.** Plaza de los Fueros. Animaciones, juegos, talleres y actuaciones musicales (a partir de 12 años). Hasta las 22:30

20:00 **CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. Tremendo Piquete.

**TÍTERES.** Plaza de la Libertad. *Gorgorito y Garrafito en la India.* Maese Villarejo (castellano).

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Orquesta The One. Hasta las 22:00

20:30 **CONCIERTO JOVEN.**

Plaza de los Fueros. Jauja / Hagoan. Hasta las 22:30

21:00 **BAILABLES.** Plaza del Castillo. Gaita y txistu.

**PASACALLES.** Avenida Carlos III. *Ambulantes.* Compañía: La Escalera de Tijera.

**MÚSICA.** Antoniutti.. Hasta las 23:00

21:45 **TORO DE FUEGO.**

Cuesta de Santo Domingo, Plaza Consistorial y calle Nueva.

23:00 **FUEGOS ARTIFICIALES DE AUTOR.** XXIII Concurso Internacional. Ciudadela.

23:30 **SOUND FERMÍN.** Plaza de los Fueros. Euskadi Gaztea. Oihan Vega. Hasta las 1:45

**CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. Staples Jr. Singers.

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Orquesta The One. Hasta la 1:30

**VERBENA.** Antoniutti. Orquesta

Cuarta Calle. Hasta las 03:00

23:45 **CONCIERTO.** Plaza del Castillo. El Drogas.

## JUEVES, 11 DE JULIO

6:45 **DIANAS.** La Pamplonesa y grupos de Gaiteros.

**MÚSICA DE BANDA.** Plaza de Toros.

8:00 **QUINTO ENCIERRO.** Seis toros de Domingo Hernández.

9:30 **GIGANTES Y CABEZUDOS.** Salida Palacio de Ezpeleta.

11:00 **KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 13:30

**ACTIVIDAD INFANTIL.** Plaza San Francisco. En el descanso de la comparsa de gigantes.

**MÚSICA EN LA CALLE.** Txistularis Conservatorio Pablo Sarasate Egunsenti. Salida desde Plaza Consistorial.

11:30 **¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 14:00

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 14:00

**ruta literaria.** *Sanfermines en la literatura: un paseo entre letras.* Rincón del Caballo Blanco. Inscripción previa. (Castellano).

12:00 **SUENA A JOTA.** Paseo de Sarasate. Orgullo Navarro.

**DEPORTE RURAL.** Plaza de los Fueros. Campeonatos y exhibiciones.

**MÚSICA EN LA CALLE.** Txaranga desde calle Mayor, Descalzos y Plaza Consistorial.

Txistularis Escuela Joaquín Maya, desde Mercaderes.

13:00 **BANDAS DE MÚSICA.**

Plaza de la Cruz. Banda de música de Caparroso.

**CABARET.** Plaza Compañía. *Travéstika.*

17:30 **DESFILE DE CABALLEROS, MULILLAS Y BANDA DE MÚSICA** desde Plaza Consistorial hasta Plaza de Toros.

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 20:30

18:00 **¡MENUDAS FIESTAS!**

Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 21:00

**KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 20:30

18:30 **QUINTA CORRIDA DE LA FERIA DEL TORO.** Plaza de Toros.

**ruta literaria.** *Sanfermines en la literatura: un paseo entre letras.* Rincón del Caballo Blanco. Inscripción previa. (Castellano y euskera).

19:00 **BERTSOLARIS.** Paseo de Sarasate. Nerea Ibarzabal, Saioa Alkaiza, Sustrai Colina y Eki Mateorena. Presentadora: Alaitz Rekondo.

**ZONA JOVEN.** Plaza de los Fueros. Animaciones, juegos, talleres y actuaciones musicales (a partir de 12 años). Hasta las 22:30



**MÚSICA EN LA CALLE.** Salidas desde Plaza Consistorial y calle Estafeta.

20:00 **CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. maKeda.

**TÍTERES.** Plaza de la Libertad. *Harritzeko ipuinak: Tartalo eta sorgina.* Bihar Taldea (euskera).

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Koxkor Taldea. Hasta las 22:00

21:00 **BAILABLES.** Plaza del Castillo. Gaita y txistu.

**PASACALLES.** Avenida Carlos III. *La Goleta Fantasma.* Compañía: Caleidoscopio Teatro.

**CONCIERTO JOVEN.** Plaza de los Fueros. Demode Quartet. Hasta las 22:30

**MÚSICA.** Antoniutti.. Hasta las 23:00

21:45 **TORO DE FUEGO.**

Cuesta de Santo Domingo, Plaza Consistorial y calle Nueva.

22:00 **CONCIERTO.** Plaza del Castillo. *Maruxak*

23:00 **FUEGOS ARTIFICIALES DE AUTOR.** XXIII Concurso Internacional. Ciudadela.

23:30 **SOUND FERMÍN.** Plaza de los Fueros. Afro Gaua. Hasta las 1:45

**CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. A Thousand Horses.

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Koxkor Taldea. Hasta la 1:30

**VERBENA.** Antoniutti. Orquesta Pennsylvania. Hasta las 03:00

23:45 **CONCIERTO.** Plaza del Castillo. La Casa Azul.

## VIERNES 12 DE JULIO DÍA DE LAS PERSONAS MAYORES

6:45 **DIANAS.** La Pamplonesa y grupos de gaiteros.

**MÚSICA DE BANDA.** Plaza de Toros.

8:00 **SEXTO ENCIERRO.** Seis toros de Jandilla y Vegahermosa.

9:30 **GIGANTES Y CABEZUDOS.** Salida Palacio de Ezpeleta

10:45 **MISA DE MAYORES.** Capilla de San Fermín. Rondalla Yoar.

**bainesdecoración**

Cortinas - Decoración textil  
Protección solar - Mosquiteras  
Toldos

Monasterio Itache, 48 • 31011 PAMPLONA  
T. 948 175 031  
bainesdecoracion@gmail.com  
www.bainesdecoracion.com  
www.luxaflex.es



**11:00 KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 13:30

**11:30 ACTIVIDAD INFANTIL.** Calle Salsipuedes. En el descanso de la comparsa de gigantes.

**¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 14:00

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 14:00

**MÚSICA EN LA CALLE.** Banda Popular Maestro Bravo. Salida desde Plaza Consistorial.

**12:00 SUENA A JOTA.** Paseo de Sarasate. Rondallas Armonía y Jus la Rocha.

**DEPORTE RURAL.** Plaza de los Fueros. Campeonatos y exhibiciones.

**MÚSICA EN LA CALLE.** Salidas desde calles San Lorenzo y Descalzos.

**FESTIVAL JOTERO.** Plaza Monasterio de Azuelo.

**13:00 BANDAS DE MÚSICA.** Plaza de la Cruz. Banda de música de Buñuel.

**17:30 DESFILE DE CABALLEROS, MULILLAS Y BANDA DE MÚSICA** desde Plaza Consistorial hasta Plaza de Toros.

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 20:30

**18:00 ¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 21:00

**KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 20:30

**18:30 SEXTA CORRIDA DE LA FERIA DEL TORO.** Plaza de Toros.

**19:00 ZONA JOVEN.** Plaza de los Fueros. Animaciones, juegos, talleres y actuaciones musicales (a partir de 12 años). Hasta las 22:30

**20:00 CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. Hofe x 4:40.

**TÍTERES.** Plaza de la Libertad. *El Viajero y el Guardavía.* Teatro Firulete (castellano).

**20:30 CONCIERTO.** Plaza de la Cruz. Azucar Moreno.

**CONCIERTO JOVEN.** Plaza de los Fueros. Nakama Planet / Dúo Dídyma. Hasta las 22:30

**21:00 BAILABLES.** Plaza del Castillo. Gaita y txistu.

**PASACALLES.** Avenida Carlos III. *Jauja.* Compañía: Los titiriteros de Binéfar.

**MÚSICA.** Antoniutti.. Hasta las 23:00

**21:45 TORO DE FUEGO.** Cuesta de Santo Domingo, Plaza Consistorial y calle Nueva.

**23:00 FUEGOS ARTIFICIALES DE AUTOR.** XXIII Concurso Internacional. Ciudadela.

**23:30 SOUND FERMÍN.** Plaza de los Fueros. Fiestazo MegaStar con Nía Caro. Hasta las 1:45

**CONCIERTO.** Plaza de la Compañía. Mad Professor + Roots Daughters: Sandra Cross, Sister Audrey and Amarra.

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Trío Tal Kual. Hasta la 1:30

**VERBENA** Antoniutti. Orquesta La Invasión. Hasta las 03:00

**23:45 CONCIERTO.** Plaza del Castillo. Belén Aguilera.

**24:00 MÚSICA EN LA CALLE.** Txaranga Jarauta 69. Salida desde Plaza Consistorial.

**SÁBADO, 13 DE JULIO**

**6:45 DIANAS.** La Pamplonesa y grupos de gaiteros.

**8:00 SÉPTIMO ENCIERRO.** Seis toros de D. José Escolar Gil.

**9:30 GIGANTES Y CABEZUDOS.** Salida Palacio de Ezpeleta

**11:00 KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 13:30

# PANAKERY

*Obrador propio*



622353685



panakery\_sencillamente



Sencillamente Delicioso



c/ Bardenas Reales, 74. Sarriguren  
c/ Virgen del Puy, 6. San Juan



**DEPORTE RURAL.** Plaza de los Fueros. Campeonatos y exhibiciones.

**13:00 BANDAS DE MÚSICA.** Plaza de la Cruz. Banda de música de Valtierra.

**DESPEDIDA A LA COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS.** Plaza del Ayuntamiento.

**17:30 DESFILE DE CABALLEROS, MULILLAS Y BANDA DE MÚSICA** desde Plaza Consistorial hasta Plaza de Toros.

**BIRJOLASTU JUEGOREJUEGO.** Parque de la Taconera (zona Larraina). Espacio de juego infantil. Hasta las 20:30

**MAZEDONIA KALEJIRA DE LAS CULTURAS.** Calle Mayor (desde San Lorenzo), Plaza Consistorial, Mercaderes, Chapitela y Plaza del Castillo. Espectáculo final a las 20:00.

**18:00 ¡MENUDAS FIESTAS!** Plaza de la Libertad. Actividades infantiles. Hasta las 21:00

**KIROLARI SPORT KIDS.** Parque Media Luna. Espacio deportivo y recreativo. Hasta las 20:30

**18:30 OCTAVA CORRIDA DE LA FERIA DEL TORO.** Plaza de Toros.

**19:00 DANZAS.** Paseo de Sarasate. Grupo de Danzas Virgen del Puy San Andres (Estella).

**ZONA JOVEN.** Plaza de los Fueros. Animaciones, juegos, talleres y actuaciones musicales (a partir de 12 años). Hasta las 22:30

**20:00 TÍTERES.** Plaza de la Libertad. *Perro Bruno y el Ladrón de Bicicletas.* Teatro Firulete (castellano).

**VERBENA.** Plaza de la Cruz. Mariachi México Lindo. Hasta las 22:00

**20:30 MÚSICA EN LA CALLE.** Muévete, ven y baila. Salida desde Avenida Roncesvalles (Monumento al Encierro).

**CONCIERTO JOVEN.** Plaza de los Fueros. DJ Josu Rodriguez. Hasta las 22:30

**MÚSICA.** Antoniutti. Hasta las 23:00

**21:45 TORO DE FUEGO.** Cuesta de Santo Domingo, Plaza Consistorial y calle Nueva.

**22:00 CONCIERTO.** Plaza del Castillo. Los Tenampas.

**MÚSICA EN LA CALLE.** Txaranga Gauerdi. Salida desde Plaza San Francisco.

**23:00 FUEGOS ARTIFICIALES DE AUTOR.** XXIII Concurso Internacional. Ciudadela.

**24:00 ¡POBRE DE MÍ!** Plaza Consistorial. Acto final de las fiestas.

# ¡YA FALTA MENOS!

Jai Zoriontsuak  
Felices Fiestas



Pza. Ezkabazabal, 8 - Ofic. 5ªA  
31600 Burlada  
Móvil 636 557 546  
iratxe.puntoyseguido@gmail.com

**PUNTO Y SEGUIDO**

**ELECTRICIDAD ILUMINACIÓN**

CON NOSOTROS NUNCA TE FALTARÁ LUZ



**Zorionak Felices Fiestas**

C/ Martín Azpilicueta, 10. PAMPLONA  
Tfno. 948 254 146



POR UN HOGAR MÁS CÓMODO Y SEGURO

# Presume de ducha iya!



ANTES  
Ihorra

De bañera a ducha  
en 8 horas

Calidad líder  
Pionero en Navarra

Bainuontziaren ordezt  
dubxa 8 ordutan

Kalitate gorena  
Nafarroan aitzindari



25.000  
CAMBIOS REALIZADOS  
ALBAZARIN GORA



SOLUCIONES  
ACCESIBILIDAD  
INGURUGAITASUN  
IRITZINGIENAK



FINANCIACIÓN SIN  
INTERESES  
FINANTZAZIA  
INTERESIGABE

PAMPLONA C/ Tajonar 11PT  
Tel. 948 102 727



**Ducha Ya**  
www.duchaya.com

 mudanzas  
**iruñea.com**  
948 316 357



*¡Viva San Fermin!  
Gora San Fermin!*